



Distr.
LIMITED

FCCC/AWGLCA/2008/L.2
4 April 2008

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية الدورة الأولى

بانكوك، ٣١ آذار/مارس - ٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٨

البند ٣ من جدول الأعمال
وضع برنامج عمل

وضع برنامج عمل

مشروع استنتاجات اقترحه الرئيس

١- أشار الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية (الفريق العامل المخصص AWG-LCA) إلى ولايته المحددة في المقرر ١/م أ-١٣ (خطة عمل بالي)، وإلى العناصر التي ينبغي للفريق تناولها، حسبما هو مبين في الفقرة (١) من المقرر.

٢- وأحاط الفريق العامل المخصص علماً بما أبدته الأطراف والمنظمات التي لها صفة المراقب من آراء في مذكرات المعلومات^(١) التي قدمتها والبيانات التي أدلت بها خلال الدورة الحالية. وقام الفريق بتبادل للآراء بشأن وضع برنامج عمل مدته سنتان على نحو ما هو منصوص عليه في الفقرة ٧ من خطة عمل بالي. ودعا الفريق رئيسه إلى إعداد موجز الرئيس للآراء التي أُبدت في إطار هذا التبادل.

٣- ودعا الفريق العامل المخصص كذلك إلى أن تقوم الأطراف والمنظمات المعتمدة التي لها صفة المراقب بتقديم معلومات وآراء ومقترحات إضافية بشأن الفقرة ١ من برنامج عمل بالي، وفقاً لما قد تقتضيه كل دورة.

(١) ترد مذكرات المعلومات المقدمة من الأطراف في الوثيقتين FCCC/AWGLCA/2008/Misc.1 و Add.1-3. وتمشياً مع الممارسة المعتمدة، أدرجت الأمانة مذكرات المعلومات المقدمة من المنظمات في موقع الاتفاقية الإطارية على شبكة الإنترنت على العنوان <http://unfccc.int/parties_and_observers/ngo/items/3689.php>.

وطلب من الأمانة نشر هذه المذكرات، بالصيغة التي ترد بها، على موقع الاتفاقية الإطارية على شبكة الإنترنت، وتجميع مذكرات المعلومات المقدمة من الأطراف في وثيقة معلومات متنوعة كي ينظر فيها الفريق.

٤- واتفق الفريق العامل المخصص على الاضطلاع بعمله بطريقة متسقة ومتكاملة وتتسم بالشفافية، والسعي إلى إحراز تقدم فيما يتعلق بجميع العناصر التي حُددت له في إطار خطة عمل بالي. كما اتفق على تنظيم عمله بالنسبة لكل دورة بحيث يتضمن كل واحد من هذه العناصر، مع مراعاة أوجه الترابط فيما بينها ومع عمل الهيئات الفرعية للاتفاقية في سياق خارطة طريق بالي^(٢). وستنظم هذه الدورات بطريقة تتيح ما يكفي من الوقت للمفاوضات التي يجريها الفريق من أجل تمكين مؤتمر الأطراف من التوصل إلى نتائج متفق عليها واعتماد مقرر في دورته الخامسة عشرة.

٥- ورأى الفريق العامل المخصص أنه سيحتاج إلى عقد أربع دورات على الأقل خلال عام ٢٠٠٩، لمدة إجمالية تصل إلى ثمانية أسابيع. وطلب من الأمانة أن توفر، خلال دورته الثانية، معلومات عن تسهيلات عقد الاجتماعات والموارد المطلوبة والمتاحة لعمل الفريق في عام ٢٠٠٩. وفي هذا الصدد، سيبدأ الفريق خلال دورته الثانية لعام ٢٠٠٨ النظر في برنامج عمله لعام ٢٠٠٩، وسيكمل ذلك خلال الدورة الرابعة لعام ٢٠٠٨ كموعداً أقصى.

٦- واتفق الفريق العامل المخصص على تيسير عمله عن طريق تنظيم حلقات عمل وغيرها من الأنشطة من أجل ترسيخ الفهم وتوضيح العناصر الواردة في خطة عمل بالي. وعليه، طلب الفريق من الأمانة القيام، تحت إشراف الرئيس وبالتشاور مع الأطراف، بتنظيم حلقات العمل المذكورة في المرفق. وطلب الفريق من الرئيس أن يدرج الآراء التي أبدت خلال حلقات العمل في الموجز الذي يعده لأعمال كل دورة.

٧- وطلب الفريق العامل المخصص كذلك أن تقوم الأمانة، عملاً بالفقرة ١١ من خطة عمل بالي، بتجميع وإتاحة مذكرة معلومات عن العمل الجاري بموجب الاتفاقية فيما يتعلق بالمسائل الواردة في الفقرة ١ من خطة عمل بالي.

٨- ودعا الفريق العامل المخصص العمليات الحكومية الدولية الأخرى ذات الصلة، ومجتمعات الأعمال التجارية والبحوث والمجتمع المدني إلى الإحاطة علماً ببرنامج العمل المذكور، ودعا إلى القيام، في الوقت المناسب وبما يتسق مع الفقرة ١١ من خطة عمل بالي، بتقديم النواتج المنبثقة عن العمليات الحكومية الدولية ذات الصلة، ووجهات نظر قطاع الأعمال وأوساط البحث والمجتمع المدني.

(٢) انظر الفقرة ١٣٥ من الوثيقة FCCC/CP/2007/6.

مرفق

الدورة ٢	
بنود جدول الأعمال	حلقات العمل
<ul style="list-style-type: none"> • رؤية مشتركة للعمل التعاوني الطويل الأجل • الإجراءات الوطنية/الدولية المعززة بشأن التخفيف من آثار تغير المناخ • الإجراءات المعززة للتكيف مع آثار تغير المناخ • الإجراءات المعززة بشأن تطوير التكنولوجيا ونقلها لدعم إجراءات التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معها • الإجراءات المعززة المتعلقة بتوفير الموارد المالية والاستثمار لدعم إجراءات تخفيف آثار تغير المناخ والتكيف معها والتعاون التكنولوجي 	<ul style="list-style-type: none"> • إحراز تقدم في مجال التكيف مع آثار تغير المناخ عن طريق التمويل والتكنولوجيا، بما في ذلك برامج العمل الوطنية للتكيف • الاستثمار والتدفقات المالية من أجل التصدي لتغير المناخ • الآليات الفعالة والأدوات المعززة لإزالة العراقيل، وتوفير حوافز مالية وغيرها من الحوافز من أجل تحسين النهوض بتطوير التكنولوجيا ونقلها إلى البلدان الأطراف النامية، بقصد تشجيع الوصول إلى تكنولوجيات سليمة بيئياً تكون في المتناول؛ وسُبل تعجيل التنمية، ونشر التكنولوجيات السليمة بيئياً التي تكون في المتناول وترويجها ونقلها
الدورة ٣	
بنود جدول الأعمال	حلقات العمل
<ul style="list-style-type: none"> • رؤية مشتركة للعمل التعاوني الطويل الأجل • الإجراءات الوطنية/الدولية المعززة بشأن التخفيف من آثار تغير المناخ • الإجراءات المعززة للتكيف مع آثار تغير المناخ • الإجراءات المعززة بشأن تطوير التكنولوجيا ونقلها لدعم إجراءات التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معها • الإجراءات المعززة المتعلقة بتوفير الموارد المالية والاستثمار لدعم إجراءات تخفيف آثار تغير المناخ والتكيف معها والتعاون التكنولوجي 	<ul style="list-style-type: none"> • النهج السياسية والحوافز الإيجابية بشأن المسائل المتعلقة بخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتربيتها في البلدان النامية، ودور الحفاظ على مخزونات الكربون في الغابات وإدارتها المستدامة وتعزيزها في البلدان النامية • النهج القطاعية التعاونية والإجراءات الخاصة بقطاعات محددة، بقصد تعزيز تنفيذ الفقرة ١ (ج) من المادة ٤ من الاتفاقية
الدورة ٤	
بنود جدول الأعمال	حلقات العمل
<ul style="list-style-type: none"> • رؤية مشتركة للعمل التعاوني الطويل الأجل • الإجراءات الوطنية/الدولية المعززة بشأن التخفيف من آثار تغير المناخ • الإجراءات المعززة للتكيف مع آثار تغير المناخ • الإجراءات المعززة بشأن تطوير التكنولوجيا ونقلها لدعم إجراءات التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معها • الإجراءات المعززة المتعلقة بتوفير الموارد المالية والاستثمار لدعم إجراءات تخفيف آثار تغير المناخ والتكيف معها والتعاون التكنولوجي 	<ul style="list-style-type: none"> • استراتيجيات إدارة المخاطر والحد منها، بما في ذلك آليات تقاسم المخاطر وتحويلها مثل التأمين • التعاون في مجال البحث وتطوير التكنولوجيات الحالية الجديدة والمبتكرة، بما في ذلك الحلول المجدية للجميع • الرؤية المشتركة فيما يتعلق بالعمل التعاوني الطويل الأجل